

Erscheint 1 x
monatlich

115.(2.) Jahrgang

Anzeigenannahme
bis 10. des Vormonats

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch
Redaktion, Layout und Satz: Werberedaktion Kroenke Radeburg • gedruckt in der Druckerei Vettors Radeburg
Herausgeber: Stadtverwaltung Radeburg

Nr.11

Monat November

1991

RADEBURGER TURNER BEI PRINZESSIN CORINNA VON DER OBEREN WEINSTRASSE

Edenkoben, die weinfrohe Stadt in Rheinland-Pfalz, besuchten die Turner der TSV 1862 Radeburg am 20.09.91 für 3 Tage, um am traditionellen Weinfest teilzunehmen.

Um 5.00 Uhr ging es vom Busbahnhof los, frohgelant, bei allerbesten Stimmung, hochmotiviert durch das am 01.09.91 in Radeburg stattgefundenen Weinfest der Edenkobener Winzer.

Unsere Unterkunft war eine Jugendherberge in Speyer, idyllisch gelegen am Rhein. Dort wurden die Ehepaare bunt durcheinander in die Zimmer gestapelt. Die Betten muteten an wie kleine "Rheinschiffchen", die jedoch ihre "Passagiere" wenig zu Gesicht bekamen.

Herr Schmidt, der Edenkobener Bürgermeister, war für diese Zeit unser vorbildlicher Gastgeber und Fremdenführer, welcher sich viel Zeit nahm, um uns den "Kaiser-Dom" zu Speyer mit seiner

beeindruckenden Architektur, die Altstadt mit dem "Judenbad" und vieles mehr zu zeigen. Das "Judenbad" z. B. hat seine Geschichte. Es ist ein einzigartiges unterirdisches Bad, gespeist von einer Quelle. Sie diente vor Zeiten der Reinwaschung der Frau. Das Bad hat die Kristallnacht vom 9.11. zum 10.11.1938 überdauert, da es unterirdisch gelegen war.

Am Freitagabend erwartete man uns bereits in Edenkoben zur Eröffnung des Weinfestes. Beim Anblick der Menschenmassen hatten wir schon Bedenken noch Plätze zu erwischen.

Das Weinfest wurde durch die Weinprinzessin der "Südlichen Weinstraße", und Prinzessin Corinna von Edenkoben sowie dem Landrat, Herrn Weber und dem Edenkobener Bürgermeister, eröffnet.

Dabei hatten wir die Möglichkeit, unser Gastgeschenk, einen großen Weinkelch aus Glas, gefüllt mit Meißner Wein, zu überreichen. Der Wein symbolisiert die Liebe der Radeburger zum Wein,

Fortsetzung nächste Seite

**UNREGELMÄßIGKEITEN IN DER STADTKASSE -
AMTSLEITER SUSPENDIERT, BÜRGERMEISTER
BAT UM BEURLAUBUNG BIS ZUR KLÄRUNG
DURCH DAS RECHNUNGSPRÜFUNGSAMT**

Lesen Sie dazu Seite 4

Die Arbeiterwohlfahrt bewirbt sich ebenfalls um die Nutzung dieses Raumes zum Aufbau eines Seniorenclubs und hat ein konkretisiertes Programm vorgelegt.

Beiden Verbänden soll die Möglichkeit gegeben werden, sich den Stadtverordneten mit ihren Konzepten vorzustellen. Aus diesem Grund wird die Beschlußfassung lt. Vorlage vertagt.

offene Abstimmung
13/-/4

Beschluß Nr. 5 - 26/91

Der **Kaufvertrag der Firma Quast** auf das Flurstück Nr. 1117/3 wird zur endgültigen Entscheidung in den Hauptausschuß verwiesen.

offene Abstimmung
12/-/5

Beschluß Nr. 6 - 26/91

Aufruf der Bürger zur **Mitarbeit im Wohnungsausschuß** - 7 Bürger sollten dem Wohnungsausschuß angehören.

offene Abstimmung
12/-/5

Beschluß Nr. 7 - 26/91

Der von den Architekten Rave und Partner ausgearbeitete **Flächennutzungsplan** der Stadt Radeburg und dem OT Bärwalde vom Januar 1991 ist lt. Aussagen des Regierungspräsidiums Dresden und des Landratsamtes Dresden, Bauverwaltung, nicht genehmigungsfähig. Aus diesem Grund soll dieser Plan von der Planungsgruppe Bothe-Kernert, Dresden, neu überarbeitet werden. Die Beauftragung dieser Planungsgruppe soll durch die SVV beschlossen werden. Die Abgeordneten beantragen eine Sondersitzung am 01.10.91, bei der sich diese Planungsgruppe vorstellt, um danach den Beschluß fassen zu können.

offene Abstimmung
13/-/4

Beschluß Nr. 8 - 26/91

Der **Veräußerung des Flurstückes 1607** der Gemarkung Radeburg an die Objektgesellschaft Gewerbepark Süd GbR Radeburg zu einem Preis von DM 10,00 pro Quadratmeter durch die Stadt Radeburg wird zugestimmt.

offene Abstimmung
8/1/8

Beschluß Nr. 10 - 26/91

Die Stadt Radeburg übernimmt die Bürgschaft für den von der **Wohnungsgenossenschaft Radeburg** aufzunehmenden Kredit in Höhe von 4,0 Mio DM entsprechend dem vorgelegten Finanzierungsplan. Die Genehmigung des Landratsamtes ist dabei einzuholen.

offene Abstimmung
11/-/6

Beschluß Nr. 11 - 26/91

Die Aufnahme der Stadt Radeburg in das **“Deutsche Handbuch für Fremdenverkehr”** wurde beschlossen.

offene Abstimmung
10/2/5

Beschluß Nr. 23 - 26/91

Herr Heerwagen erhält die Genehmigung der Stadt Radeburg, auf eigenes Risiko und eigene Kosten mit entsprechenden Vorbereitungsmaßnahmen zur Sanierung und zum Ausbau der oberen Etage der Gaststätte **“Zum Hirsch”** zu beginnen. Entsprechende Unterlagen sind beim Bauamt der Stadt vorzulegen.

offene Abstimmung
13/-/4

Beschluß Nr. 13 - 26/91

Fortsetzung nächste Seite

Kommt gratulieren

Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

zum 95. Geburtstag

am 19.11. Frau Martha Ruhland Radeburg, August-Bebel-Str. 5

zum 94. Geburtstag

am 23.11. Frau Martha Gürke Rödern

zum 90. Geburtstag

am 16.11. Frau Frieda Hensel Bärnsdorf

am 17.11. Herrn Willy Schütze Großdittmannsdorf, Querweg 2

zum 85. Geburtstag

am 20.11. Frau Ella Tennert Rödern

am 24.11. Frau Frieda Schirdewan Berbisdorf

zum 80. Geburtstag

am 11.11. Frau Frieda Schneider Großdittmannsdorf, Hauptstraße 9

am 20.11. Frau Friederike Pohl Radeburg, Moritzburger Str. 14

am 26.11. Herrn Arno Richter Bärwalde, Dorfstraße 40

zum 75. Geburtstag

am 05.11. Frau Elsbeth Pohle Großdittmannsdorf, Hauptstraße 19

In der **28. Stadtverordnetenversammlung** am 17.10.91 wurde zum Bebauungsplan Nr. 01 "Gewerbepark Radeburg SÜD" folgendes beschlossen:

Entgegen dem im Beschluß 9-26/91 vom 26.09.91 der SVV genannte Termin für die öffentliche Anhörung der Bürger zum Bebauungsplan Nr. 01 "Gewerbepark Radeburg SÜD" wird dieser am 18.11.91 um 19.00 Uhr im Sitzungssaal des Lindengartens in Radeburg durchgeführt. Somit ist jedem Bürger Gelegenheit gegeben, sich vor der Anhörung ausreichend informieren zu können. Der Beschluß ist ortsüblich bekanntzugeben. (§2, Abs. 1 Satz 2 BauGB)
Beschluß - Nr.: 1 - 28/91

Stadtverwaltung Radeburg — Radeburg, d. 18.10.91

MITTEILUNG AN DIE BÜRGER

Durch die Stadtverordneten wurden Unregelmäßigkeiten im Finanzbereich der Stadtverwaltung festgestellt. Dies machte eine Überprüfung notwendig, die durch das Rechnungsprüfungsamt (Landratsamt Dresden) am 21.10.91 begonnen wurde. Über das Ergebnis der Prüfung wird durch die Stadtverordneten nach Abschluß Stellung genommen.

Bis zum Abschluß der Überprüfung hat der Bürgermeister, Herr Gross, um Beurlaubung gebeten.

Mit Wirkung vom 18.10.1991 wird der Amtsleiter, Herr Schumann, durch die Stadtverordnetenversammlung mit Beschluß Nr. 4 - 28/91 vom Dienst suspendiert.

Die weiteren Amtsgeschäfte werden bis zur endgültigen Klärung durch die Beigeordneten, Frau Koch und Herrn Ufert, wahrgenommen.

Koch	Ufert
1. Beigeordnete	2. Beigeordneter

A M E R I K A N I S C H E R TROMPETENBAUM MUß GEFÄLLT WERDEN

Der gegenüber dem Rathaus stehende, und im Frühjahr so herrlich blühende Baum muß leider gefällt werden. Ein Gutachten machte letzte Hoffnungen zunichte, daß der Baum durch chirurgische Behandlungen doch noch zu retten sei. Es stellte sich heraus, daß er im Inneren so total ausgehöhlt ist, daß er eine Unfallquelle darstellt. Wir haben aber bereits Recherchen unternommen um einen neuen Trompetenbaum zu finden, den wir in Radeburg anpflanzen können.

Gross
Bürgermeister

Nachträge zur Oktoberausgabe:

Wer glaubte, daß unsere Aufstellung zu unternehmerischen Initiativen im Oktober zeige, wie viel in Radeburg seit der Wende geschehen sei, sieht sich durch nachfolgende Ergänzung darüber aufgeklärt, daß noch viel viel mehr geleistet wurde:

Geschäftseröffnungen

Wollboutique R. Zeidler
Herrenbekleidung K. Beer
Lebensmittel K.-H. Menzel
Reisebüro Kulms
Videothek B. Kahle
Videothek Venus
Geschenkboutique Venus
Raiffeisen-Getränkemarkt
B. Kasimir, Versicherungen
Lebensmittel Bärwalde

Firmengründung/Umwandlung

P. Jahnke, Brandschutzanlagen
A. Koch, Bausanierung
R. Neumann, Maurerbetrieb
Töpferschamotte/Ofenkacheln
Sägewerk GmbH
BIRA
Getränke-Lucke
METRIK Vermessungsbüro
D. Hahm, Baubetrieb

Umbau und Angebotserweiterung

H. und T. Kubasch, Getränke Groß- u. Einzelhandel
M. Fuhrmann, Textilien
Bäckerei Schöne
J. Herfurt, Klempnermeister
S. Herrmann, Klempnermeister
Autohaus Fiebig
K. Worlitzsch, Kfz-Meisterbetrieb
F. Mittag, Malermeister

*...sowie private Ärzteniederlassungen, Repräsentanzen und Vertretungen von Banken, Versicherungen, Finanz- und Unternehmensberatungen etc. etc. - wenn wir doch noch den einen oder anderen vergessen haben sollten, so bitten wir jetzt schon um Verzeihung. Wir tragen sofort nach, wovon wir Kenntnis erhalten.
Die Redaktion*

HINWEIS ZUM VERTRIEB DES RADEBURGER ANZEIGERS

Bis überall die Voraussetzungen für die Anlieferung ~~verlagsvertriebener Zeitungen gegeben sind,~~ wird sicher noch Zeit vergehen. Bis dahin kann es vorkommen, daß der Anzeiger nicht in jeden Briefkasten gelangt. In diesen Fällen können Sie einen Anzeiger auch abholen im Schreibwarengeschäft Ufert, in der Bibliothek, beim Bäcker Richter und in der Kaufhalle Möller (Siedlung).

Ihre FFW Radeburg I

QUARTIERE GESUCHT FÜR DAS LIEDENSEMBLE EDENKOBEN

Vom Freitag, 6.12.91 bis Sonntag, 8.12.91 ist das Liedensemble Edenkoben in Radeburg zu Gast. Wer kann für diese Zeit Quartier zur Verfügung stellen? Meldung bitte an die Stadtverwaltung.

Vorankündigung:

Am 7.12.91, nachmittags, findet ein Konzert des Liedensembles in unserer Kirche statt.

HINWEISE ZUM LADENSCHLUß

Zweiter Abschnitt Ladenschlußzeiten
BGBL I S.1169

§ 3 Allgemeine Ladenschlußzeiten.

(1) Verkaufsstellen müssen, vorbehaltlich der Vorschriften der §§ 4 bis 16, zu folgenden Zeiten für den geschäftlichen Verkehr mit den Kunden geschlossen sein:

1. An Sonn- und Feiertagen,
2. montags und freitags bis sieben Uhr und ab achtzehn Uhr dreißig Minuten,
3. sonnabends bis sieben Uhr und ab vierzehn Uhr, am ersten Sonnabend im Monat oder, wenn dieser Tag auf einen Feiertag fällt, am zweiten Sonnabend im Monat sowie an den vier aufeinanderfolgenden Sonnabenden vor dem 24. Dezember ab achtzehn Uhr,
4. am 24. Dezember, wenn dieser Tag auf einen Werktag fällt, ab vierzehn Uhr..

Die beim Ladenschluß anwesenden Kunden dürfen noch bedient werden.

(2) (gestrichen)

Ausnahmen bilden Apotheken, Tankstellen und Kioske mit Zeitungen und Zeitschriften.

TURNUS ÜBER DIE HAUSMÜLL- ENTSORGUNG - R A D E B U R G -

1. Woche

Montag: Karl-Liebknecht-Str., Am Berg,
Heinrich-Heine-Str., Herbert-Schmidt-
Str., Weinbergstraße, Gartenstraße,
Freiheitsstraße

Dienstag: Paul-Hoyer-Str., Rud.-Hable-Str.,
Hospitalstraße, Meißner Berg,
Bahnhofstr., Alte Poststraße,
Klostergasse, Meißner Str.,

Carolinestraße
Donnerstag: Dresdner Str., Am Sinter, Marktstr., An
der Promnitz, Ernst-Thälmann-Str.,
Schulstraße, August-Bebel-Str., Ra-
deberger Str.

Freitag: Heinrich-Zille-Str., Platz d. 8. Mai,
Kirchplatz, Kirchgasse, Pfarrgasse,
Würschnitzer Str., Hofwall

2. Woche

Montag: Großenhainer Str., Königsbrücker Str.,
Röderaue, Röderstr., Jahnallee

Räumturnus: 14 tägig

MITTEILUNGEN DES STADTBAUAMTES

Baumaßnahmen der TELECOM

In der Zeit vom 30.09.1991 bis 31.12.1991 werden im Stadtgebiet Bauarbeiten zur Verlegung von Telefonkabeln durchgeführt. Dies ermöglicht es der TELEKOM, im folgenden Jahr 450 neue Telefonanschlüsse in Radeburg zu erstellen. Im o.g. Zeitraum ist mit Fahrbahneinengungen und halbseitigen Sperrungen an Wochenenden zu rechnen.

Betroffen sind:

Dresdner Straße-Höhe Post; Promenadengäßchen
ganz; Alte Poststraße; An der Promnitz; Marktstraße;
Meißner Straße; Großenhainer Str; Königsbrücker
Str. vorwiegend im Bereich der Gehbahnen,

Bauausführende Firma: Strabau Meißen

Gleichzeitig erfolgt die Kabelheranführung aus
Richtung Dresden - Bauausführende Firma: Fa.
Ruppert im Auftrag der Siemens AG

Betroffene Straßenzüge:

Dresdner Straße, Carolahain, Am Sinter, Kreuzung
Bahnhofstraße/ Alte Poststraße

Mitteilung zu den Baumaßnahmen der ESAG

Die von der ESAG - Gas beauftragten
Baumaßnahmen auf der Großenhainer Straße werden
voraussichtlich bis 30. November 1991 beendet sein.
Die Weiterführung der Gasrohrerneuerung ist erst für
die Folgejahre geplant. Eine Koordinierung der
Erdbauarbeiten zwischen ESAG und Telekom ist
nicht möglich. Die Stadtverwaltung hat darauf
keinen Einfluß.

*Kretzschmar
Bauamt*

Förderung von Baumaßnahmen

Wie Sie wissen, hat die Bundesregierung ein umfangreiches wohnungspolitisches Förderprogramm für die neuen Bundesländer auf den Weg gebracht. Art und Umfang der Maßnahmen sind in der Broschüre "So hilft der Staat beim Bauen" erläutert.

Die zum großen Teil desolaten Wohnverhältnisse sollen mit den verschiedenen Finanzierungsmöglichkeiten - von der Bewilligung zinsgünstiger Kredite für Modernisierung und Instandsetzung bis zur Übernahme von Bürgschaften für Neubauprojekte - so schnell wie möglich beseitigt werden.

Dieses Ziel werden wir jedoch nur dann erreichen, wenn möglichst

viele Bürger die neuen staatlichen Hilfen kennen und in Anspruch nehmen. Da noch ein enormer Informationsbedarf besteht, liegt diese Broschüre kostenlos im Bauamt der Stadtverwaltung Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 9, zur Mitnahme aus.

Gröschke

Stadtbaudirektorin

ZUSTAND DER STÄDT. WOHNUNGEN

Sehr geehrte Mieter,

die Wohnungen in unserer Stadt sind in einem schlechten Zustand. Fast die gesamte Wohnungssubstanz ist sanierungsbedürftig. Die von Ihnen bei uns angezeigten Mängel unterstreichen diese Situation. Die früher viel zu niedrig angesetzten Mieten sind Ursache für diesen Zustand. Notwendige Sanierungen und Reparaturen wurden nicht durchgeführt.

Es ist also wichtig, in der Wohnungspolitik solche Bedingungen zu schaffen, die notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Wohnungssituation ermöglichen. Die Mietreform spielt dabei eine große Rolle.

Die Erhöhung der Grundmiete ab 1. Oktober 91 ist deshalb ein Anfang, Ihre Wohnungen in einen für Sie angenehmeren Zustand zu bringen. Wir bitten jedoch um Ihr Verständnis, daß nicht alle Probleme kurzfristig gelöst werden können.

Es müssen Prioritäten gesetzt werden.

Die im Mietzins angegebenen Betriebskosten wurden nach vorgegebenen Weiten errechnet und sind vorläufig. Sie werden am Jahresende anhand der echt angefallenen Kosten neu festgelegt.

Die Stellen des Hauswirts konnten zur Zeit noch nicht belegt werden. Wir bitten deshalb alle Mieter, die anfallenden Arbeiten noch selbst zu erledigen.

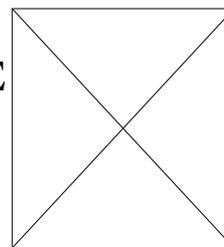
Zuviel gezahlte Beträge werden von uns selbstverständlich verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

Ulrike Gneuß

Geschäftsführerin der Gebäudewirtschaft

DIAKONISCHES WERK DER EV.-LUTH. KIRCHE SACHSENS, GESCHÄFTSSTELLE GROßENHAIN



Die Sozialarbeit wird nach der Vereinigung Deutschlands von den 6 Spitzenverbänden der freien Wohlfahrt ausgeführt. Einer von ihnen ist das Diakonische Werk. Bisher wurde diese Arbeit in Radeburg von der Zweigstelle für Innere Mission getan.

In Radeburg fand einmal im Monat Sprechstunde statt. Diese Arbeit wird jetzt unter dem Namen "Diakonisches Werk - Kreisverein Großenhain e. V." fortgeführt und erweitert. Mehr noch als früher sind wir auf die Mitgliedsbeiträge angewiesen.

In Radeburg wird eine Außenstelle der Geschäftsstelle Großenhain eingerichtet.

An jedem 1. und 3. Montag des Monats wird im Pfarrhaus in der Zeit von 16.00 Uhr - 18.00 Uhr Beratung angeboten. Die Donnerstagssprechstunde entfällt. Die Beratung bezieht sich auf

- Hilfestellung- bei sozialen Problemen
- bei Ausfüllen von Formularen
- bei Fragen der Arbeitslosigkeit
- bei familiären Problemen
- wenn der Überblick über anstehende Schulden verloren geht u.a.

Es besteht weiterhin die Möglichkeit für Kinder Vorsorgekuren zu vermitteln. Gleiches gilt für Erholungsplätze für Familien und Mütter.

Das Diakonische Werk ist selbstverständlich nicht nur für seine Mitglieder da, sondern für alle Bürger offen.

Der CDU-Ortsverband Radeburg lädt ein zum Stammtisch im Café Mensch am Freitag, dem 06.12.1991, von 18.00 bis ca. 20.00 Uhr.

Die Abgeordneten der CDU-Fraktion und Mitglieder des Ortsverbandes stehen für Ihre Fragen in lockerer Gesprächsrunde zur Verfügung.

Die Abgeordneten unserer Fraktion erreichen Sie außerdem jeweils am Montag vor den Stadtverordnetenversammlungen im Veteranenraum, Meißner Straße 1 a, ab 19.00 Uhr.

Das Mitglied des Landtages, Herr Lehner, wird in Radeburg eine Sprechstunde durchführen. Den genauen Termin entnehmen Sie bitte dem CDU-Schaukasten am ehem. Filmtheater.

EV.-LUTH. KIRCHE RADEBURG

Am Reformationsfest,
31. Oktober, 9 Uhr
Jeden Sonntag

Sonntag, 3.11., 9 Uhr
Sonntag, 10.11., 9 Uhr
Sonntag, 17.11., 9 Uhr
Bußtag, 20.11., 9 Uhr
Totensonntag, 24.11., 9 Uhr
Montags, 19. Uhr
Dienstag, 5.11., 18 Uhr
Dienstag, 19.11., 19.30 Uhr

Posaunenfeierstunde
Gottesdienst, gleichzeitig
Kindergottesdienst
Abendmahlsgottesdienst
Gottesdienst
Gottesdienst
Gottesdienst
Abendmahlsgottesdienst
Junge Gemeinde
Fraudienst
Kreis der Mitte und
Gemeindeabend

Andere Sehen lehren

Berichte und Bilder von anderen Völkern
Dienstag, 26.11., 19.30 Uhr **Mütterkreis**

Sonntag, 3. November, 17.00 Uhr in der Radeburger Kirche:

Ein Chor stellt sich vor:

GEMISCHTER CHOR SUPPINGEN

Lieder und Bilder aus Schwaben

Es grüßt Pfarrer Koch.

POLTERGEISTER BEI MITRAS UND VILLEROY?

Die Sage vom Heidenkirchhof zu Radeburg (19. Jahrhundert)

Den Fußweg, der vom Städtchen Radeburg nach dem Dorfe Berbisdorf führt, durchschlingelt ein munterer Bach, der sogenannte Seif.

Ein kleiner Steg bahnt dem Fuße den Weg über denselben, die Strecke aber, welche dem überblickenden Auge im wechselvollen Durcheinander von ödem Sturzacker und Tannenwald entgegensteht, ist der Heidenkirchhof. Hier gibt es Urnengräber in Menge, aber, wenn auch Pflugschar und Hacke sich bemühen, die Hügel grauer Vorzeiten zu ebnen, die Seelen der dort Begrabenen sind noch nicht zur Ruhe gekommen. Jeder vermeidet deshalb diesen Ort; allein einst kamen im Winter dort zwei Jäger hin, um dem Wilde aufzulauern. Klar schien der Mond auf die beeisten Zweige der auch im Winter grünen Tannen und die silbernen Lichtreflexe des Gestirns brachen sich auf der schneeigen Flur in wunderlichen Gestaltungen. Die Jäger warten auf Waidmannsruhe und regen sich nicht, da endlich erreicht der leise ziehende Ton ihr Ohr, welcher dem Wechsel des Wildes vorangeht. Hörbar knackt der Hahn, mit welchem jeder sein Gewehr in Anschlag bringt; regungslos stehen die beiden Gestalten, aber das geübte Auge vermag trotz der Mondesklarheit

NULLBOCK AUF WEIHNACHTSMARKT

?

In der Zeit vom 10.12.91 - 15.12.91 findet in Radeburg ein Weihnachtsmarkt statt.

Händler und Gewerbetreibende aus Radeburg haben bisher fast keine Resonanz gezeigt. Soll der Weihnachtsmarkt am Ende nur von Gästen bestritten werden? Wer sich doch noch daran beteiligen will, richte bitte seine Bewerbung umgehend (bis spätestens 15.11.) an

Stadtverwaltung Radeburg
- Ordnungsamt -
Heinrich-Zille-Str. 6
O-8106 Radeburg

Die Bewerbung sollte folgende Kriterien enthalten:

- ausführliches Sortiment
- für Ortsfremde Kopie Gewerbeerl./Reisegewerbekarte
- Standgröße

nichts zu entdecken. Immer näher, immer deutlicher hören sie den geheimnisvollen Ton, kein Lüftchen rührt sich, ein Klingen und Singen erfüllt die Atmosphäre und feiner Schnee wird den Jägern von unsichtbaren Händen ins Gesicht geworfen.

Die Erscheinung verstärkt sich; aus dem Klingen und Singen wird Sausen und Brausen; kein feiner Schnee mehr, sondern große feste Schneebälle und zackige Eisstücke werden auf die einsamen Jäger geschleudert, die, wie festgebannt, sich nicht von der Stelle zu rühren vermögen. Endlich durchsaust ein rasender Sturm die entfesselten Lüfte und schüttelt mit dem verworrensten Stimmengetön die Samenkapseln der Bäume (die sog. Tannenzapfen) auf die Häupter der zitternden Jäger. Als die nächtliche Ruhe wieder eingetreten, begrüßte der Glockenschlag des Radeburger Kirchturms die erste Stunde des neuerwachten Morgens und die Gipfel der Tannen auf dem Heidenkirchhof grüntes, vom schüttelnden Sturme des winterlichen Schmuckes beraubt, während kein Luftzug die angrenzenden Bäume der Schnee- und Eiskruste beraubte.

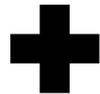
Quelle: Alfred Meiche "Sagen des Königreichs Sachsen" Dresden 1868

Anmerkung: Funde aus den beschriebenen Urnengräbern

Lindengarten

im Radeburger Anzeiger

Die Annahmestelle des DRK
(Kleidersammlung) Radeburg,
Dresdner Str. 1, bleibt von
Nov. 1991 bis April 1992
geschlossen.



Arbeitslose! Nullstunden-Kurzarbeiter!

Eine informative Zusammenkunft für
den am 11.11.91 beginnenden

Orientierungslehrgang für
Arbeitslose und
Nullstundenkurzarbeiter

findet m 4.11., um 10 Uhr in der
Bibliothek statt.
Die Unkosten für den Lehrgang trägt
das Arbeitsamt.

*Es lädt ein:
Firma Wossalla
und der Betriebsrat der Sächs.*

LANDESBÜHNEN SACHSEN

Achtung, Terminänderung!
am Mittwoch, den 20.11.91
Abfahrt 18.00 Uhr Busbahnhof
auf dem Spielplan steht
"Der Weg nach Mekka " von Fugard



FÜR SAUBERE UMWELT

- Fassadenreinigung
- Hochdruckreinigung
- Betonabtrag
- Kanalreinigung
- Fäkalienabfuhr

O-8281 Dobra
Tauschaer Str. 06

Tel./Fax:
Tauscha 281

Was bringt die 35. Karnevalssaison in RABU?
Sachsens Faschingshochburg unternimmt

EINE REISE DURCH DIE ZEITEN

Sonnabend, den 16.11.1991

"Großer Hutball"

Saisoneröffnung im Hirschaal für die "Reifere Jugend"

- mit Schlüsselübergabe durch den Bürgermeister

- mit der Krönung des Prinzenpaares und vielen anderen Höhepunkten

Einlaß: ab 19.30 Uhr

Beginn: 20.11 Uhr

Preis: 11,99 DM

Sonntag, den 17.11.1991

"Rentnerfasching"

Einlaß: ab 15.00 Uhr

Beginn: 15.30 Uhr

Preis: 2,99 DM

Sonnabend, den 23.11.1991

**"Buntes Faschingtreiben
mit Hut, Nase und Schlips"**

im ganzen Hause des Hirsch's

Einlaß: ab 19.30 Uhr

Beginn: 20.11 Uhr

Preis: 11,99 DM

Kartenvorverkauf

ist am Mittwoch, dem 06.11.1991 im Hirsch hinterer Saaleingang ab 18.00 Uhr.

Terminvorschau:

Sa., 11.01.1992	Zilleball	Beginn: 20.11 Uhr
Sa., 25.01.1992	Maskenball	Beginn: 20.11 Uhr
Sa., 08.02.1992	Lumpenball	Beginn: 20.11 Uhr
Sa., 22.02.1992	Schlafmützenball	Beginn: 20.11 Uhr
Sa., 29.02.1992	Remmidemmi	Beginn: 20.11 Uhr
So., 01.03.1992	Narrengericht	Beginn: 09.11 Uhr
So., 01.03.1992	Familienfasching	Beginn: 14.11 Uhr
Mo., 02.03.1992	Kinderfasching	
Di., 03.03.1992	Schülerfasching	
Di., 03.03.1992	Ausklang mit Entkrönung	Beginn: 20.11 Uhr

Prinzessin Y und Prinz X und Gefolge von Eurem RCC

RA - BU

RA - BU

RA - BU

RA - BU

NEUER SERVICE DER KREISSPARKASSE DRESDEN:

S-BankMobil - Fahrbare Zweigstellen der Kreissparkasse Dresden in 15 Gemeinden im Einsatz

Eine umfassende Geldversorgung und finanzielle Beratung aller Einwohner im Landkreis Dresden sind wohl die wichtigsten Aufgaben, die sich die Kreissparkasse Dresden gestellt hat. Direkt und ohne lange Wege sollten alle Sparkassenkunden ihre Geldgeschäfte erledigen können.

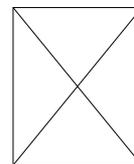
Mit einem neuen Service kommt nun die Kreissparkasse Dresden ihren Kunden entgegen: Zwei mobile Zweigstellen werden in regelmäßigem Turnus ihre Route durch 15 Gemeinden fahren und damit 13.000 Einwohnern zur Erledigung ihrer Geldgeschäfte vor Ort zur Verfügung stehen. Mit diesen 15 Standorten und einem beachtlichen Netz von 22 Zweigstellen macht die Kreissparkasse Dresden

besonders deutlich, wie wichtig Kundennähe und Ortsverbundenheit für eine effiziente Kundenbetreuung sind.

Das "S-BankMobil", so der Name der neuen mobilen Sparkassenzweigstellen, ist komplett mit allem ausgestattet, was zu einer umfassenden und zuverlässigen Kundenbetreuung dazugehört.

Somit können Sparkassenkunden im S-BankMobil nicht nur Bargeld einzahlen oder abheben und Überweisungs- oder Daueraufträge erteilen, sondern auch neue Konten eröffnen, Spar- oder Kreditverträge abschließen oder sich über Versicherungen und das Bausparen informieren.

Die S-BankMobil-Berater sind für alle Geldangelegenheiten die kompetenten Ansprechpartner. Besonders hervorzuheben ist auch die Möglichkeit, auf Wunsch Beratungstermine beim Kunden zu Hause zu vereinbaren.



Achtung Bürger von Radeburg!

Am 9.11.1991 in der Zeit von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr, werden für Sie nicht kompostierte **Gartenabfälle** gegen ein geringes Entgelt im Neubau hinter der KIM entgegengenommen und verbrannt.

Ihre FFW Radeburg I

Für die liebevolle, aufrichtige Anteilnahme bei dem Ableben meiner lieben Tochter, Frau

Elisabetha Thonig geb. Dorn

spreche ich hiermit allen meinen tiefempfundenen Dank aus.

Gertrud Dorn
im Namen aller Hinterbliebenen

Sohland/Spree, Radeburg
im Oktober 1991

Danksagung

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden, sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, guten Vater, lieben Opa, Bruder und Schwager, Herrn

Rudolf Kolbe

geb. 26.03.1926 gest. 23.09.1991

zuteil wurden, möchten wir allen Verwandten und Bekannten auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank aussprechen.

In stiller Trauer:
Seine Gattin Leni
Tochter Ingrid und Schwiegersohn Sieghart
sowie seine Enkel Kristin und Sara
und alle Verwandten

Radeburg, im Oktober 1991

Ein arbeitsreiches Leben hat sich vollendet.

Erna Mensch geb. Krätzschar

geb. 1.4.1912 gest. 5.10.1991

Für die vielen Beweise der Anteilnahme durch Händedruck, Wort, Schrift, Blumen sowie für das Geleit zur letzten Ruhestätte, herzlichen Dank.

In stiller Trauer
die Hinterbliebenen.
Radeburg im Oktober 1991

Mineralöl- und Fettvertrieb
Dresdner Str. 24 • 8106 Radeburg
Tel.Nr. 2490

50
Jahre 1936 1986

Unser Angebot für Sie:

- Farben
- Farbe für Ölauffangwannen
- Lasuren
- Bautenschutzmittel
- Heizpetroleum
- Siedegrenzbenzin
- Haushaltchemie

Welche **Arzthelferin oder Auszubildende** möchte in meiner privaten frauenärztlichen Sprechstunde mitarbeiten?

Dipl. med. H. Lösche
Frauenarzt
Radeberger Str. 13
O-8106 Radeburg
Tel. vormittags: 2021

**Alles vom Fachmann-
aus einer Hand:**

- Jalousien, Rollos und andere Innendekorationsartikel,
- Beziehen von Polstermöbeln

Möbel-Bachmann Berbisdorf
Tel. Radeburg 2392, tägl. 9-12 u.14-18 Uhr

Vermittlung von

- *Finanzdienstleistungen*
- *Versicherungen*
- *Bausparen*
- *Kapitalanlagen*
- *Umschuldungen*
- *Krankenversicherungen*
- *Immobilien*

Adresse: *Steffi Krause*
Ernst-Thälmann-Str. 8c
8106 Radeburg

*Neueröffnung von Steffi's Kindershop
Großenhainer Str. 2 erfolgt im
November.*

Fernmeldeingenieur aus dem Allgäu, 46, Nichtraucher, Nichttrinker, sucht für mindestens ein Jahr **kleine Wohnung oder Zimmer** im Raum Radeburg. Meldung bitte bei Frau Hadasch im Rathaus, Tel. 2341

*Deutsche Fernkabel
Gerhard Schmaus, Postfach 10*

Unserer verehrten Kundschaft zur Kenntnisnahme:

Blumenverkauf ab Montag, dem 04.11.91:

Meißner Straße 5
Tel. 2412

Geschäftszeit: Montag - Freitag
9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Sonnabend
8 - 11 Uhr

Gärtnerei H a b e l t , Radeburg

Bevor Sie Ihren Auftrag vergeben,
FRAGEN SIE UNS

Bauglaserei Vogel!

Wir empfehlen uns für Arbeiten wie:

- Maurer- und Putzarbeiten
- Deckenverkleidungen
- Glaserarbeiten aller Art
- Lieferung und Montage von:
Fenstern, Türen, Rolltoren, Rolläden,
Jalousien, Rollos, Gardinenstangen,
Innen- und
Außenfensterbänken, Wintergärten

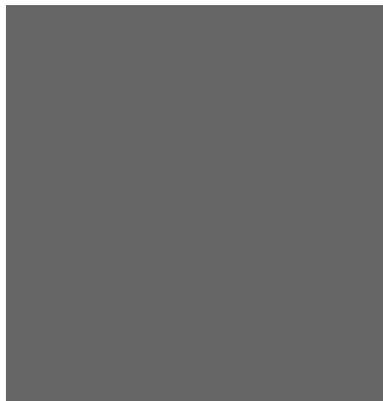
Bauglaserei Vogel, Tel.: 2791
O-8106 Radeburg, Schulgasse 1

Öffnungszeiten:
Donnerstags 13.00 - 18.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

- ☞ Fachberatung rund um den Schornstein
- ☞ Schornsteinreparaturen und Neubau
- ☞ Schornsteinsanierung in
Edelstahl und Keramik

**O-8106 Radeburg • Großenhainer Platz 6
Tel. 2845**

Herfurt



Ladengeschäft 58 Quadratmeter mit Nebengelaß langfristig in Radeburg, Marktstraße 10 zu vermieten.
Anfragen nur schriftl. an:
Manuela Luck
Leipziger Str. 55
Berlin
O-1080

BARMER-Sprechstunden in Radeburg

Die Barmer-Ersatzkasse führt nun auch in Radeburg Sprechstunden durch. Sie finden ab 29.10.91 dienstags aller 2 Wochen, jeweils in der Zeit von 13 bis 16 Uhr im Seniorenraum der Zentralbibliothek Radeburg, Meißner Str. 1a (Nähe Markt) statt.

Energieprobleme?

Wir halten Geräte für Ihre Erdgasumstellung bereit!

8281 Nauhof • Siedlung 10 a
Tel. Baßlitz 830

Vom Fachmann - der beste Rat

Wir beraten Sie:

*Mittwoch
7 - 18 Uhr,
außerdem
Montag u.
Donnerstag
16 - 17 Uhr*



**Neue
Rufnummern
Meißner Berg 9**

Dipl.-med. H. Lösche	2021
Dr. med. D. Stephan	2031
Dr. H. Gross u. Dr. Th. Gross	2041

Weihnachtsgeschenke - Wo?

Drechselwerkstatt

Helfried Schweitzer, Radeburg

Schulstr. 4b Tel.: 2311

Auch Anfertigungen nach Wunsch

Sonnabend/Sonntag ganztägig

Werktags ab 16.00 Uhr

Ackermann

Tischlerei

JOHANNES THIEME

Lößnitzweg 6

8090 DRESDEN • Ortsteil Wilschdorf

Telefon 7 81 41

**eigene Herstellung von
Kunststoff-Fenstern, Türen und
Rolladen sowie Innenausbau**

Beratung: Bernd Szymanski

An der Promnitz 17

8106 Radeburg

Quast

Sparkasse/Anzeige

Wir bestellen gern für Sie!

- kein Mindestbestellwert
- Sie zahlen nur den Katalogpreis
- Großgeräteelieferung meist zwischen 3 und 5 Werktagen
- denken Sie rechtzeitig an Ihre Weihnachtsbestellung

Wir bieten zu Top-Preisen folgende Artikel zum Verkauf:

• Stahlblecheinbaubadewannen weiß mit Füßen 1,70 m lang	Stück	89,90 DM
• Einbaubadewanne Gußeisen weiß oder farbig mit Füßen 1,60 m	Stück	112,90 DM
• Stahlblechausgußbecken 45 43 cm mit Ab- und Überlaufgarnituren weiß oder farbig	Stück	21,90 DM
• Gasherde 3-flammig Propangas HG 3-611	Stück	399,90 DM
• Gasherde 3-flammig Stadtgas mit Elektrogrill HG 3-661	Stück	559,90 DM
• Plattenheizkörper verschiedener Größen auf Nachfrage		

Alle Preise incl. Mehrwertsteuer

Unsere Kundenzeiten auf der Dresdner Straße dienstags 9.00 Uhr - 18.00 Uhr oder nach Absprache
Lieferung im Umkreis frei Haus!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!